



ஒப்பாய்வு நோக்கில் பணவிடு தூது நூல்களில் தூதுப் பொருள்

## Comparative approaches in Panavidu thoothu nolgali thoothu porul

முனைவர் ம.சிவபாலன், உதவிப் பேராசிரியர், மொழித்துறை, ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ணா கலை மற்றும் அறிவியல்  
கல்லூரி, கோயம்புத்தூர்- 641006

Dr Sivabalan M, Assistant Professor, Department of Languages, Sri Ramakrishna College of Arts and  
Science, Coimbatore – 641006

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3976-7706>

DOI : 10.5281/zenodo.7001988

### Abstract

From the beginning of information exchange to the present day, its evolution and the medium through which information is exchanged is seen as something that cannot be defined or imagined by humans and grammar books. In that way various special features are found in the messengers composed for the exchange of information. From Thamizhvidu Thoothu till today and in the grammatical structure of Pattiyal texts, literatures are being written that break its tradition. What is considered most special about these texts is the ability to compare the object of the message with other objects of the message, which is a testament to the poet's creativity and the elevation of the object of the message. In that way, this review article presents a comparison of the messenger material found in the three Panavidu Thoothu books.

### ஆய்வுச்சுருக்கம்

தகவல் பரிமாற்றம் தொடங்கிய ஆதிகாலம் முதல் இன்று வரையிலும் அதன் பரிணாம வளர்ச்சி என்பதும் தகவல் பரிமாறப்படும் கருவி என்பதும் மனிதனாலும் இலக்கண நூல்களாலும் வரையறுக்கப்பட இயலாத அல்லது கற்பனை செய்யமுடியாத ஒன்றாகவே காணப்படுகிறது. அந்த வகையில் தகவல் பரிமாற்றத்திற்கென்று இயற்றப்பட்ட தூது நூல்களில் பல்வேறு சிறப்புகள் காணப்படுகின்றன. தமிழ்விடு தூது முதல் இன்று வரையிலும் பாட்டியல் நூல்களின் இலக்கண அமைப்பிலும் அதன் மரபை உடைத்து இலக்கியங்கள் எழுதப்பட்டு வருகின்றன. இந்நூல்களில் மிகச் சிறப்பு வாய்ந்ததாகக் கருதப்படுபவை, தூது செல்லக்கூடிய பொருளை மற்ற தூதுப் பொருட்களோடு ஒப்புமை செய்யும் தன்மை என்பது கவிஞரின் படைப்பாற்றல் திறனுக்கும் தூது செல்லும் பொருளின் உயர்விற்கும் தக்க சான்றாகும். அந்த வகையில் மூன்று பணவிடு தூது நூல்களில் காணப்படும் தூதுப் பொருளின் ஒப்பாய்வினை வெளிப்படுத்துவதாக இவ்வாய்வுக் கட்டுரை அமைகின்றது.

**Keywords:** தூது, பணவிடு தூது, ஒப்புமை, ஒப்பாய்வு, தூதுப் பொருள், தகவல் தொடர்பு

### முன்னுரை

ஒரே தூதினை மையக்கருவாகக் கொண்டு இயற்றப்படும் நூல்களில் வேறுவேறு விதமான ஒப்புமையாக்கம் காணப்படுகிறது. தமிழ்த்தாத்தா உ.வே.சா நூல்நிலையத்திலுள்ள அச்சில்



வெளிவராத மூன்று பணவிடு தூது நூல்களில் (புல்லைக் குமரேசர் பணவிடு தூது, கவிராயர் பணவிடு தூது, சின்ன வன்னியனார் பணவிடு தூது) காணப்படும், தூது செல்லும் பொருளை மற்ற தூதுப் பொருகளுடன் ஒப்பிட்டுச் சொல்லக்கூடிய தன்மையினை விவரிப்பதாகக் இக்கட்டுரை அமைகின்றது.

### புல்லைக் குமரேசர் பணவிடு தூது

பதினெட்டாம் நூற்றாண்டின் தொடக்கத்தில் எழுதப்பட்ட தூது நூலாகக் காணப்படுகிறது. 308 கண்ணிகளைக் கொண்ட இந்நூல், முருகப்பெருமான்மீது காதலுற்ற பெண், பணத்தைத் தூதாக அனுப்பும் பொருளில் அமைந்துள்ளது. கலிவெண்பாவால் யாத்தப்பெற்ற நூலாகும்.

புல்லை என்பது புதுக்கோட்டைக்கு அருகில் 20 கி.மீ தொலைவில் உள்ள மலையின் மேல் அருள் பாலிக்கும் முருகப்பெருமான் மீது பாடப்பட்ட நூல். புல்வயல் என்பது மரூஉ முடிவாகப் புல்லை என்றாகிறது. இதே தலத்தை வைத்து குமரேச சதகம் நூலும் பாடப்பட்டுள்ளது.

### கவிராயர் பணவிடு தூது

இந்நூலாசிரியர் பெயர் தெரியவில்லை. பெண், தான் காமுற்ற தலைவனிடம் தூது அனுப்பும் தூது இலக்கிய முறைமையிலிருந்து மாறுபட்டுப் பெண்ணிடம் ஆண் தூது விடும் இலக்கியமாகக் காணப்படுகிறது. மொத்தம் 185 கண்ணிகளைக் கொண்டு பாடப்பட்டுள்ளது.

### சின்ன வன்னியனார் பணவிடு தூது

இந்நூல் 396 கண்ணிகளை உடையது. சூரிய நாராயணக்கவி நூலாசிரியர் ஆவார். இதுவும் தலைவன், தலைவி மீது காமுற்று, அவனிடம் பணத்தைத் தூது அனுப்புவதாகப் பாடப்பட்டுள்ளது.

தூதுப் பொருளைத் தேர்ந்தெடுத்த காரணத்தைக் கூற வருகின்ற போது,

.....செஞ்சொல்

பணமே எனக்குள் பரமேயல் லால்வன்

கணமான பேரைஎங்கும் காணேன் ( புல்லைக் குமரேசர் பணவிடு தூது 280)

.....கூடும் வகைக்கு

என்ன செய்வோம் என்று மனம் ஏங்கிவரும் தூதுரைக்க

இன்னொருவ ரால் ஆகாது என்றறிந்து – நினை

விரும்பினேன் தூதுசெல்ல வேணும் நீ பார்த்தால்

தூரும்பும் வயிரத்தா ணாமே ( கவிராயர் பணவிடு தூது 128-129)

.....மிஞ்சிமயல்

ஆனதினால் தூதனுப்பல் ஆகும் என நெஞ்சில் எண்ணி

நானும் அதற்கு ஓர்பொருள் நாடினேன்

(சின்ன வன்னியனார் பணவிடு தூது 323)

என மூன்று புலவர்களும் ஏன் பணத்தைத் தூதாக அனுப்ப எண்ணினர் என்பதற்கானக் காரணத்தை முன்வைக்கின்றனர். உன்னை விட அதிக கணமானவர் எவருமில்லை எனப் புல்லைக்குமரேசரும், தூது உரைப்பதற்கு எவராலும் முடியாது. என்ன செய்யலாம் என்ற



எக்கத்தில் இருக்கின்ற போது உன்னை (பணத்தை) தூது செல்ல வேண்டினேன். ஏனெனில் நீ பார்த்தால் துரும்பும் வயிரத்தூண் ஆகும் என கவிராயர் தூதும், அவள் மீது மயக்கம் கொண்டதினால் தூதுநுப்புவதற்கு யாரை அனுப்பலாம் என என் நெஞ்சில் நினைத்து ஒரு பொருளை நாடினேன் என சின்ன வன்னியனாரும் உரைக்கின்றன. இதில் கவிராயர் பணவிடு தூது அதீத கற்பனையை வெளிப்படுத்துகின்றது.

ஒவ்வொரு தூது நூட்களும் முறையே 10,8.7 எனத் தூது செல்லக்கூடியப் பொருளைப்பற்றி பேசுகின்றன. இதில் ஆறு தூது செல்லக்கூடியவைப் பொதுவாகவும், இரண்டு மற்றும் ஒரு தூது இரு இடங்களிலும் தனித்துக் காட்டப்பட்டுள்ளன.

### அன்னம்

மூன்று நூல்களிலும் அன்னம் தூதுப்பொருளாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. ஒவ்வொரு நூலும் இதனை அனுப்புவதற்கான காரணத்தை முன்வைக்கின்றது. அன்னத்தைத் தூது விடுத்தால், அது வேதனையைக் கொண்டு வரும், அதனால் காதல் மலராது(1.281) என்றும், அன்னத்தின் வேறு பெயர் தலைவியின் பெயராகும் அதனால் வஞ்சத்தை உண்டுபண்ணும் (2.136) எனவும், அன்னமானது தலைவியின் நடை கண்டு அஞ்சி அவளிடம் தூது செல்லாது (3.329) என விவரிக்கின்றன.

### வண்டு

வண்டினைத் தூதாக பயன்படுத்தியப் பாங்கும் மூன்று நூல்களில் இடம்பெறுகிறது. கள்ளை உண்ணும் வண்டானது மயக்கமடையும் அதனால் அவரிடம் தூது சொல்லாது(1.283) எனவும், என் தலைவியின் வாய் அமுதம் ஆகும். அதனால் மது தேடுமே தவிர காதலைச் சொல்லாது(2.131). பூமலர் சேர் வண்டினைத் தூதாக அனுப்ப, அது தலைவியின்விழி வண்டு போன்று காணப்படுவதால் அதனைக் கண்டு திரும்ப வராது (3.325) எனவும் விளக்குகின்றன.

### குயில்

திருமால் இருக்கும் இடத்திலுள்ள குயிலைப் போவென்றால் இகழ்ச்சியடைந்தவரின் வார்த்தை செல்லாது எனவும்(1.284), கோகிலத்தைத் தூது விட்டால் அது கூவும், அதனால் அவளுக்குக் கவலை உண்டாகும். கோகிலம் அஞ்சும் எனவும் (2.134), பூங்குயில் அவளின் உடலின் வடிவம் கண்டு வாய்திறந்து பேசாது (3.328) என்றும் புலவர்கள் குயிலைத் தூது அனுப்பினால் என்னென்ன நிகழும் என்பதைக் கூறுகின்றனர்.

### முகில்

கண்ணீர் போல் மழையைத் தரும் முகில் எனக்காக பேசாது (1.286), மாதுவின் கருங்கூந்தல் தனக்கான இடம் என்று மஞ்ச அவளிடத்தில் வாசம் செய்யும். திரும்ப வராது. (2.130), மாதுவின் மாமுகில் (கூந்தல்) கண்டு அஞ்சும் (3.324) ஆகையால் முகிலைத் தூது அனுப்பினால் அதுவும் அவர்களின் காதலைக் கூறுவதற்கு தகுதியில்லை என்று மறுக்கின்றனர்.

### மயில்



என்னைச் சார்ந்திருக்கும் மயிலைப் போவென்றால் அது அவர்பால் சேர்ந்துவிடும் திரும்ப வராது. (1.287) வண்ண மிகுந்த மயிலைத் தூது போவென்றால் அது மாதுவின் நுதலில் இருக்கும் வில் போன்ற அமைப்பினைக் கொண்டுள்ளதால், ஒருவேளை மயிலின் அன்னையென அஞ்சி சொல்லாமல் போகும் (2.133). மயிலைப் போவென்றால், அது மன்னனைக் கண்டு வெட்கி ஏதும் சொல்லாது விடும் (3.326) என்பதில் கவிராயர் பணவிடு தூதில் புதிய வகைச் சொல்லாடல்களை உருவாக்கியிருக்கிறார்.

### நெஞ்சு

நெஞ்சினைத் தூதாக விடுத்தால் சுவாமி மேல் மொத்த அன்பினையும் செலுத்தி, திரும்ப வராமல் போகும் (1.288) மனதினைத் தூதுவிடின், அஃது அழகிய அணிகலன் அணிந்திருக்கும் அவளைக்கண்டு அங்கேயே இருந்திடும் (2.137) சிந்தைதனைத் தூது விட்டேன். அது திரும்ப வரவேயில்லை என்ன வகையோ? (3.330) என மூன்று ஆசிரியர்களும் நெஞ்சு என்பதினைப் பயன்படுத்தாமல், மனம், சிந்தை என வேறு சொல்லாடல்களைப் பயன்படுத்தியுள்ளனர்.

### கிள்ளை

கிள்ளையை போய் வா எனின் சிறிய பிள்ளைப் போன்று பேசுமோ (1.282) கிள்ளையைத் தூது விடுப்பின், நான் சொன்ன சொல்லை மட்டுமே சொல்லும் வேறு மொழியாது (3.326) என இரு நூல்களும் கிள்ளையை மறுக்கின்றன.

### தென்றல்

அழகுத் தென்றலைத் தூது அனுப்பின் தோகை வாயின் அரவத்திற்கு அஞ்சி அது தூது சொல்ல மறுக்கும்(1.285) தென்றலைத் தூதனுப்ப, மேகம் போன்று குன்றாக இருப்பாள் என எண்ணி ஒன்றும் கூறாது (2.135) எனத் தலைவியிடம் தன்னைத் தொலைத்துவிடும் அதனால் வேண்டாம் என்று மறுக்கின்றனர்.

### பாங்கி

தோழி சென்றால் அவரின் வடிவைப் பார்த்து மகிழ்ந்து அங்கேயே இருந்திடுவாள். என்னிடம் திரும்ப வரமாட்டாள் (1.289) எனத் தலைவன்பால் தூதுவிடுக்கும் போது நிகழும் சிக்கலைத் தெரிவித்திருக்கிறார்.

### நாகணவாய்ப்புள்

கூறிய பாட்டினைச் சரியாக உள்வாங்கத் தெரியாது (1.290) அதாவது, தான் என்ன சேதியைத் தலைவனிடம் தெரிவிக்க செய்தேனோ அதனைச் சரியாக உள்வாங்கி எடுத்துக்கூற இயலாது என்று மறுக்கின்றார்.

### வன்னி

வன்னிதனை தூதனுப்பின் மாதரின் தோல், தொண்டைதனை எண்ணி ஏங்கும் கூறாது (2.132) என சின்ன வன்னியனார் தூது உரைக்கின்றது. தலைவியின்பால் தூது விடுக்கும் பொருட்டு வன்னியனார் விரும்பிவிடுவார். ஆதலினால் உன்னைத் தேர்ந்தெடுத்தேன் என ஆசிரியர் கூறுகின்றார்.



### தூதுகளின் பட்டியல்

தூதுப் பொருள்	புல்லைக் குமரேசர் பணவிடு தூது	கவிராயர் பணவிடு தூது	சின்ன வன்னியனார் பணவிடு தூது
அன்னம்	✓	✓	✓
கிள்ளை	✓	X	✓
வண்டு	✓	✓	✓
குயில்	✓	✓	✓
தென்றல்	✓	✓	X
முகில்	✓	✓	✓
மயில்	✓	✓	✓
நெஞ்சு	✓	✓	✓
பாங்கி	✓	X	X
நாகணவாய்ப் புள்ளை	✓	X	X
வன்னி	X	✓	X

### முடிவுரை

தூது இலக்கியங்கள் பெரும்பாலும் மனிதனின் உணர்ச்சியை வெளிப்படுத்துவதற்கு எழுதப்பட்டிருப்பினும், அதில் பல்வேறு இலக்கியக் கோட்பாடுகளும் அதன் தன்மைகளும் பரந்து விரிந்து காணப்படுகின்றன. ஒரே தூதுப் பொருளை மூன்று ஆசிரியர்களும் பயன்படுத்தியுள்ளனர். ஆயினும் தம் கருத்தில் அல்லது தூது இலக்கியத்தின் பாடுபொருளில் வெவ்வேறான மரபுகளைப் பின்பற்றியுள்ளனர். தான் எடுத்துக்கொண்ட தூதுப் பொருளைத் தூதாக விடுப்பதற்கு தேவையாக மற்றத் தூதுப் பொருட்கள் சென்றிடின அவை படைப்பாளரின் எண்ணத்தினை முழுமையாகக் கூறாது என்பதனை அத்தூதுவிடம் விளக்கி, இவற்றையெல்லாம் விட உயர்ந்த அல்லது தகுதி வாய்ந்த தூது பணம்தான் என்பதனை நிறுவும் வகையில் கவிஞர்களின் கவித்துத் தன்மையும் மற்ற தூதுக்களை ஒப்பிடும் தன்மையில் தான் கொண்ட கருத்தினை நிறுவுவதற்காக நோக்கத்தையும் நிறைவேற்றியுள்ளார் என்பது புலனாகின்றது.

### துணைநூல் பட்டியல்

1. பசுபதி.ம.வே, மேகலா. புலவர், சாயிராமன். எஸ் ( ப.ஆ), மூன்று பணவிடு தூது நூல்கள், மகாமகோபாத்தியாய டாக்டர் உ.வே. சா நூல் நிலையம், சென்னை – 600090, முதற்பதிப்பு – 2003



## Reference

1. Pasupathi.MV, Megala.Pulvar, Sayiraman.S (Editor), Monru Panavidu Thuthu Nolgal, Mahamagopaththiyaaya Doctor U.Ve. Sa Nol Nilaiyam, Chennai – 600090, 1<sup>st</sup> Edition - 2003

தமிழில் இக்கட்டுரையின் மேற்கோள்

சிவபாலன். ம “ ஒப்பாய்வு நோக்கில் பணவிடு தூது நூல்களில் தூதுப் பொருள்” புலம் : பன்னாட்டுத் தமிழியல் ஆய்விதழ், தொகுதி 2, இதழ் 3, சூலை 2022, பக். 40-45

Cite this Article in English

Sivabalan. M “ Comparative approaches in Panavidu thoothu nolgalil thoothu porul”  
Pulam: International Journal of Tamilology Studies, Vol.2 Issue 3, July 2022, pp. 40-45